

Rapport financier 2011

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes

Code géographique : R1329

Type d'organisme municipal : Régie intermunicipale



Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier

S3

Section I - États financiers

Table des matières

S5

États financiers audités

S6 - S25

Renseignements non audités

S26 - S28

Section II - Autres renseignements financiers

Table des matières

S30

Taux global de taxation réel audité

S31 - S34

Autres renseignements non audités

S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SUR LE RAPPORT FINANCIER**

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), GUYLAINE COMTOIS, atteste la véracité du rapport financier

de Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011.
(Nom de l'organisme)

Date 2012-03-19 Signature _____

Dernière modification : 2012-03-15 09:36:13

Réservé au ministère

2 855 148	368 641	813 040
-----------	---------	---------

Section I - États financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
 États financiers audités	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
 Renseignements complémentaires	
Informations sectorielles (1)	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	16
Charges par objets	17
État des résultats	18
État de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État de la situation financière	20
État des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers	22
Autres renseignements complémentaires	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
 Renseignements non audités	
Analyse des revenus	27 (3-5)
Analyse des charges	28

(1) Lorsque le rapport financier est non consolidé, les pages concernant les informations sectorielles ne s'appliquent pas.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Régie de Traitement des eaux usées de Deux-Montagnes, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2011, l'état des résultats, l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Régie de Traitement des eaux usées de Deux-Montagnes au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Régie de Traitement des eaux usées de Deux-Montagnes inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages S15, S16 et S25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

Jean Cavanagh, comptable agréé auditeur
Montréal, le 19 mars 2012

DATE 2012-03-19

Dernière modification : 2012-03-15 09:36:13

Réservé au ministère

2 855 148	368 641	813 040
-----------	---------	---------

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

DATE

Dernière modification : 2012-03-15 09:36:13

Réservé au ministère

2 855 148	368 641	813 040
-----------	---------	---------

S14

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
RÉSULTATS DÉTAILLÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalisations 2011			Réalisations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
Revenus						
Fonctionnement						
Taxes	1					
Paiements tenant lieu de taxes	2					
Quotes-parts	3	806 916	813 040		813 040	565 440
Transferts	4	410 417	119 025		119 025	131 997
Services rendus	5					
Imposition de droits	6					
Amendes et pénalités	7					
Intérêts	8	100	1 803		1 803	
Autres revenus	9		(15 305)		(15 305)	
	10	1 217 433	918 563		918 563	697 437
Investissement						
Taxes	11					
Quotes-parts	12					
Transferts	13		255 746		255 746	
Autres revenus						
Contributions des promoteurs	14					
Autres	15					
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16					
	17		255 746		255 746	
	18	1 217 433	1 174 309		1 174 309	697 437
Charges						
Administration générale	19		53 960		53 960	52 335
Sécurité publique	20					
Transport	21					
Hygiène du milieu	22	357 340	306 363	187 718	494 081	1 831 113
Santé et bien-être	23					
Aménagement, urbanisme et développement	24					
Loisirs et culture	25					
Réseau d'électricité	26					
Frais de financement	27	294 363	257 627		257 627	174 411
Amortissement des immobilisations	28		187 718	(187 718)		
	29	651 703	805 668		805 668	2 057 859
Excédent (déficit) de l'exercice	30	565 730	368 641		368 641	(1 360 422)

14

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011		2010
		Budget	Réalizations	Réalizations
Excédent (déficit) de l'exercice	1	565 730	368 641	(1 360 422)
Moins: revenus d'investissement	2 (	) (	255 746) ()
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	3	565 730	112 895	(1 360 422)
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Amortissement	4		187 718	188 806
Produit de cession	5		13 879	
(Gain) perte sur cession	6		15 838	
Réduction de valeur	7			
	8		217 435	188 806
Propriétés destinées à la revente				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur	10			
	11			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
Financement				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16			1 320 400
Remboursement de la dette à long terme	17 (	581 300 ) (	191 948 ) (	55 493)
	18	(581 300)	(191 948)	1 264 907
Affectations				
Activités d'investissement	19 () () ()
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20			
Excédent de fonctionnement affecté	21	15 570	15 570	(23 883)
Réserves financières et fonds réservés	22			
Montant à pourvoir dans le futur	23		(434)	(403)
Financement des investissements en cours	24			
	25	15 570	15 136	(24 286)
	26	(565 730)	40 623	1 429 427
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	27		153 518	69 005

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Revenus d'investissement	1		255 746	
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
Immobilisations				
Acquisition				
Administration générale	2 () () ()
Sécurité publique	3 () () ()
Transport	4 () () ()
Hygiène du milieu	5 (	) (	118 981)	2 538 138)
Santé et bien-être	6 () () ()
Aménagement, urbanisme et développement	7 () () ()
Loisirs et culture	8 () () ()
Réseau d'électricité	9 () () ()
	10 (	) (	118 981)	2 538 138)
Propriétés destinées à la revente				
Acquisition	11 () () ()
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales				
Émission ou acquisition	12 () () ()
Financement				
Financement à long terme des activités d'investissement	13		2 900 000	345 300
Affectations				
Activités de fonctionnement	14			
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15			
Excédent de fonctionnement affecté	16			
Réserves financières et fonds réservés	17			
	18			
	19		2 781 019	(2 192 838)
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	20		3 036 765	(2 192 838)

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
CHARGES PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Rémunération	1			
Charges sociales	2			
Biens et services	3	357 340	360 323	1 694 642
Frais de financement				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4	293 863	137 603	41 866
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6		119 025	131 997
D'autres tiers	7			
Autres frais de financement	8	500	999	548
Contributions à des organismes				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9			
Autres	10			
Autres organismes	11			
Amortissement des immobilisations	12		187 718	188 806
Autres				
-	13			
-	14			
-	15			
	16	651 703	805 668	2 057 859

ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Budget	Réalizations	
		2011	2011	2010
Revenus				
Taxes	1			
Paielements tenant lieu de taxes	2			
Quotes-parts	3	806 916	813 040	565 440
Transferts	4	410 417	374 771	131 997
Services rendus	5			
Imposition de droits	6			
Amendes et pénalités	7			
Intérêts	8	100	1 803	
Autres revenus	9		(15 305)	
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	1 217 433	1 174 309	697 437
Charges				
Administration générale	12	53 240	53 960	52 335
Sécurité publique	13			
Transport	14			
Hygiène du milieu	15	303 600	494 081	1 831 113
Santé et bien-être	16			
Aménagement, urbanisme et développement	17			
Loisirs et culture	18			
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	294 863	257 627	174 411
	21	651 703	805 668	2 057 859
Excédent (déficit) de l'exercice	22	565 730	368 641	(1 360 422)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		2 486 507	3 846 929
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24			
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		2 486 507	3 846 929
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	26		2 855 148	2 486 507

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S15.

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalizations	
			2011	2010
Excédent (déficit) de l'exercice	1	565 730	368 641	(1 360 422)
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	) (	118 981 ) (	2 538 138)
Produit de cession	3		13 879	
Amortissement	4		187 718	188 806
(Gain) perte sur cession	5		15 838	
Réduction de valeur	6			
	7		98 454	(2 349 332)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9			
Variation des autres actifs non financiers	10		(214)	(212)
	11		(214)	(212)
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	12	565 730	466 881	(3 709 966)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		(4 579 284)	(869 318)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		(4 579 284)	(869 318)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16		(4 112 403)	(4 579 284)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
ACTIFS FINANCIERS			
Encaisse	1	866 064	
Placements temporaires	2		
Débiteurs (note 5)	3	2 793 981	3 288 799
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5		
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	3 660 045	3 288 799
PASSIFS			
Découvert bancaire	10		3 031
Emprunts temporaires	11		1 901 095
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	146 646	727 807
Revenus reportés (note 11)	13		
Dette à long terme (note 12)	14	7 625 802	5 236 150
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	7 772 448	7 868 083
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	17	(4 112 403)	(4 579 284)
ACTIFS NON FINANCIERS			
Immobilisations (note 13)	18	6 956 340	7 054 794
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19		
Stocks de fournitures	20		
Autres actifs non financiers (note 15)	21	11 211	10 997
	22	6 967 551	7 065 791
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ	23	2 855 148	2 486 507
Obligations contractuelles (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011	2010
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	368 641	(1 360 422)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	187 718	188 806
Autres			
- Perte cession d'immobilisation	3	15 838	
-	4		
	5	572 197	(1 171 616)
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	494 818	129 717
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	(581 161)	633 492
Revenus reportés	9		
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		
Stocks de fournitures	12		
Autres actifs non financiers	13	(214)	(212)
	14	485 640	(408 619)
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition	15	(118 981)	(2 538 138)
Produit de cession	16	13 879	
	17	(105 102)	(2 538 138)
Activités de placement			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	()	()
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20		
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22		
Activités de financement			
Émission de dettes à long terme	23	2 900 000	1 665 700
Remboursement de la dette à long terme	24	(475 800)	(326 000)
Variation nette des emprunts temporaires	25	(1 901 095)	1 701 095
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(34 548)	707
Autres			
-	27		
-	28		
	29	488 557	3 041 502
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie			
	30	869 095	94 745
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice			
	31	(3 031)	(97 776)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice¹			
	32	866 064	(3 031)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

1. Statut de l'organisme municipal

Le Ministre des Affaires Municipales et de la Métropole a décrété le 4 janvier 1997 conformément aux articles 468.11 de la loi sur les cités et villes (L.R.Q., Chapitre C-19) et 580 du Code municipal du Québec (L.R.Q., Chapitre C-27-1) la constitution d'une régie intermunicipale appelée "RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES" qui est entrée en vigueur le 4 janvier 1997.

2. Principales méthodes comptables**A) Périmètre comptable et partenariat**

Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes exclusivement.

B) Comptabilité d'exercice

Les états financiers sont établis conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

La Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes comptabilise ses opérations selon la méthode de la comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les revenus et les charges sont constatés au cours de l'exercice où ont eu lieu les faits et les transactions.

Utilisation d'estimations:

La préparation des états financiers exige, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, que la direction procède à des estimations qui ont une incidence sur les montants présentés aux états financiers.

C) Actifs non financiers

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

Stocks

S/O

Immobilisations

Les immobilisations corporelles sont évaluées au coût et l'amortissement est calculé en fonction de leur durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux annuels suivants:

Infrastructures: 3%

D) Revenus de transfert

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

E) Avantages sociaux futurs

S/O

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

F) Montant à pourvoir dans le futur

Le montant à pourvoir dans le futur correspond à des charges comptabilisées dans l'exercice ou antérieurement qui font l'objet de taxation différée. Il est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par l'organisme municipal et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Mesures transitoires relatives au passage à la comptabilité d'exercice au 1er janvier 2000 :

- pour les intérêts sur la dette à long terme (nets des montants des débiteurs affectés au remboursement de cette dette) : sur la durée restante des dettes correspondantes.

G) Autres éléments

Frais d'escompte sur émission d'obligations:

Les frais d'escompte sont amortis sur la durée de l'émission selon la méthode de l'amortissement linéaire. La dette à long terme est présentée, nette de ces frais reportés, à l'état de la situation financière.

3. Modification de méthodes comptables

S/O

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011	2010
<hr/>			
4. Encaisse et placements affectés			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1		
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
<hr/>			
Note			
<hr/>			
5. Débiteurs			
Taxes municipales	4		
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	2 780 297	3 070 924
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	13 684	217 875
Organismes municipaux	8		
Autres			
-	9		
-	10		
	11	2 793 981	3 288 799
<hr/>			
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	2 747 911	3 031 763
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	2 747 911	3 031 763
<hr/>			
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16		
<hr/>			
Note			
<hr/>			
6. Prêts			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
<hr/>			
Note			
<hr/>			
7. Placements à long terme			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
<hr/>			
Note			
<hr/>			

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011	2010
<hr/>			
8. Avantages sociaux futurs			
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs			
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25		
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	(_____)	(_____)
	27	_____	_____
Charge de l'exercice			
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28		
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29		
Régimes à cotisations déterminées	30		
Autres régimes (REER et autres)	31		
Régimes de retraite des élus municipaux	32	_____	_____
	33	_____	_____
<hr/>			
Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.			
<hr/>			
9. Autres actifs financiers			
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34		
Autres	35		
	36		
<hr/>			
Note			
<hr/>			
10. Crédoiteurs et charges à payer			
Fournisseurs	37	52 572	614 733
Salaires et avantages sociaux	38		
Dépôts et retenues de garantie	39	19 783	54 131
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Intérêts courus	42	74 291	58 943
-	43		
-	44		
-	45		
-	46		
	47	146 646	727 807
<hr/>			
Note			
<hr/>			
11. Revenus reportés			
Taxes perçues d'avance	48		
Transferts	49		
Autres			
-	50		
-	51		
	52		
<hr/>			
Note			
<hr/>			

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011				2010			
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance					
	de	à	de	à				
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,60	5,36	2012	2016	53	7 663 300		5 239 100
Obligations et billets en monnaies étrangères					54			
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55			
Organismes municipaux					56			
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					57			
Autres					58			
					59	7 663 300		5 239 100
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	(37 498)	(2 950)	
					61	7 625 802		5 236 150

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2011	
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres		
2012	62	70	1 363 900	78	87	95 1 363 900
2013	63	71	682 700	79	88	96 682 700
2014	64	72	2 241 200	80	89	97 2 241 200
2015	65	73	1 500 500	81	90	98 1 500 500
2016	66	74	1 875 000	82	91	99 1 875 000
2017 et +	67	75		83	92	100
	68	76	7 663 300	84	93	101 7 663 300
Intérêts et frais accessoires			85	()	102	()
	69	77	7 663 300	86	94	103 7 663 300

Note

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

13. Immobilisations

		<u>Solde au début</u>	<u>Addition</u>	<u>Cession / Ajustement</u>	<u>Solde à la fin</u>
COÛT					
Infrastructures					
Eau potable	104	132	159	186	
Eaux usées	105	6 293 521	133	(275 582)	187
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	134	161	188	
Autres	107	135	162	189	
Réseau d'électricité	108	136	163	190	
Bâtiments	109	137	164	191	
Améliorations locatives	110	138	165	192	
Véhicules	111	139	166	193	
Ameublement et équipement de bureau	112	140	167	194	
Machinerie, outillage et équipement divers	113	141	168	195	
Terrains	114	142	169	196	
Autres	115	143	170	197	
	116	<u>6 293 521</u>	<u>144</u>	<u>(275 582)</u>	<u>198</u>
					<u>6 569 103</u>
Immobilisations en cours	117	<u>2 825 525</u>	<u>145</u>	<u>118 981</u>	<u>172</u>
					<u>311 822</u>
	118	<u>9 119 046</u>	<u>146</u>	<u>118 981</u>	<u>173</u>
					<u>36 240</u>
					<u>200</u>
					<u>9 201 787</u>
AMORTISSEMENT CUMULÉ					
Infrastructures					
Eau potable	119	147	174	201	
Eaux usées	120	2 064 252	148	187 718	175
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	149	176	203	
Autres	122	150	177	204	
Réseau d'électricité	123	151	178	205	
Bâtiments	124	152	179	206	
Améliorations locatives	125	153	180	207	
Véhicules	126	154	181	208	
Ameublement et équipement de bureau	127	155	182	209	
Machinerie, outillage et équipement divers	128	156	183	210	
Autres	129	157	184	211	
	130	<u>2 064 252</u>	<u>158</u>	<u>187 718</u>	<u>185</u>
					<u>6 523</u>
					<u>212</u>
					<u>2 245 447</u>
VALEUR COMPTABLE NETTE					
	131	<u>7 054 794</u>			213
					<u>6 956 340</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations					
Coût	214	217	219	221	
Amortissement cumulé	215 (	) 218 (	) 220 (	) 222 ()
Valeur comptable nette	216			223	

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<hr/>			
14. Propriétés destinées à la revente			
Immeubles de la réserve foncière	224		
Immeubles industriels municipaux	225		
Autres	226		
	227		
<hr/>			
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229		
<hr/>			
Note			
<hr/>			
15. Autres actifs non financiers			
Frais payés d'avance	230	11 211	10 997
Frais reportés			
-	231		
-	232		
	233	11 211	10 997
<hr/>			
Note			
<hr/>			
16. Obligations contractuelles			
S/O			
17. Éventualités			
a) Cautionnement et garantie			
S/O			
b) Auto-assurance			
S/O			
c) Poursuites			
S/O			
d) Autres			
S/O			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

18. Redressement aux exercices antérieurs

La Régie a redressé les réserves et fonds réservés de l'excédent (déficit) accumulé de 23,356\$ afin d'y refléter le solde disponible d'un règlement d'emprunt fermé en 2010. En 2010, ce solde disponible sur règlement d'emprunt fermé avait été inscrit à l'excédent de fonctionnement affecté de l'exercice (déficit) accumulé.

19. Données budgétaires

Les chiffres présentés sous la colonne budget sont fournis à titre d'information seulement. Ce budget a été approuvé par les membres du conseil le 27 octobre 2010. L'opinion de l'auditeur indépendant ne porte pas sur les données budgétaires.

20. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La Régie a versé des frais d'administration totalisant une somme de 32500\$ à la municipalité de Saint-Joseph-Du-Lac, montant que les parties considèrent être la juste valeur des services rendus.

De plus, la Régie a versé des sommes de 67\$ à titre de charge de fonctionnement et 2,303\$ dans le cadre du règlement RT03-2010 à la Municipalité de St-Joseph-du-Lac, montant que les parties considèrent être la juste valeur des services rendus.

21. FACILITÉS DE CRÉDIT

La Régie dispose de facilités de crédit autorisées de 500,000\$ qui portent intérêts au taux préférentiel. Ces facilités de crédit sont renouvelable annuellement.

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2011

		2011	2010
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	239 367	85 849
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2	56 834	38 926
Montant à pourvoir dans le futur	3 (	5 066 ) (	5 500)
Financement des investissements en cours	4	523 062	(2 480 225)
Investissement net dans les éléments à long terme	5	2 040 951	4 847 457
	6	2 855 148	2 486 507

VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale

-	7		
-	8		
-	9		
-	10		
-	11		
-	12		
-	13		
-	14		
-	15		
	16		

Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés

-	17		
-	18		
-	19		
	20		

Réserves financières

-	21		
-	22		
-	23		
-	24		
-	25		
	26		

Fonds réservés

Fonds de roulement	27		
Fonds parcs et terrains de jeux	28		
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	29		
Société québécoise d'assainissement des eaux	30		
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	31	56 834	23 356
Fonds d'amortissement	32		
Financement des activités de fonctionnement	33		
Autres			
-	34		15 570
-	35		
-	36		
-	37		
	38	56 834	38 926
	39	56 834	38 926

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
AU 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)		
Montant à pourvoir dans le futur		
Modifications comptables du 1 ^{er} janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 () ()	()
Intérêts sur la dette à long terme	41 (5 066) ()	(5 500)
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 () ()	()
Régimes non capitalisés	43 () ()	()
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 () ()	()
Autres	45 () ()	()
Régimes non capitalisés	46 () ()	()
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 () ()	()
Autres		
-	48 () ()	()
-	49 () ()	()
	50 (5 066) ()	(5 500)
Financement des investissements en cours		
Financement non utilisé	51 523 062	33 478
Investissements à financer	52 () ()	(2 513 703)
	53 523 062	(2 480 225)
Investissement net dans les éléments à long terme		
Éléments d'actif		
Immobilisations	54 6 956 340	7 054 794
Propriétés destinées à la revente	55	
Prêts	56	
Placements à titre d'investissement	57	
Participations dans des entreprises municipales	58	
	59 6 956 340	7 054 794
Éléments de passif		
Dette à long terme	60 7 625 802	5 236 150
Frais reportés liés à la dette à long terme	61 37 498	2 950
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 (2 747 911) ()	(3 031 763)
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 () ()	()
	64 4 915 389	2 207 337
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65	
	66 4 915 389	2 207 337
	67 2 040 951	4 847 457

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2011	2010
Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	_____
Charge de l'exercice	5 (_____)	(_____)
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	_____
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	_____
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	_____
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	_____
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	_____
Provision pour moins-value	13 (_____)	(_____)
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 _____	_____
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs		
Nombre de régimes en cause	15 _____	_____
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	_____
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 (_____)	(_____)
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 (_____)	(_____)
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	_____
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	_____
Cotisations salariales des employés	21 _____	_____
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	22 (_____)	(_____)
	23 (_____)	(_____)
	24 _____	_____
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	_____
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	_____
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	_____
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	_____
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	_____
Autres	30 _____	_____
-	31 _____	_____
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	_____
Rendement espéré des actifs	34 (_____)	(_____)
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 _____	_____

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
Informations complémentaires		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	() ()
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2011	2010
Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs		
Passif au début de l'exercice	57	() ()
Charge de l'exercice	58	() ()
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	() ()
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	() ()
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	() ()

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
Charge de l'exercice			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	()	()
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
Informations complémentaires			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 _____

Description des régimes et autres renseignements

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
Charge de l'exercice			
Cotisations de l'employeur	89		

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 _____

Description des régimes et autres renseignements

		2011	2010
Charge de l'exercice			
Cotisations de l'employeur	91		

E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92 ☐ Oui
 93 ☐ Non

		2011	2010
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice	94		

Description du régime

		2011	2010
Cotisations des élus au RREM	95		
Charge de l'exercice			
Contributions de l'employeur au RREM	96		
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM	97		
	98		

Note

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

Administration municipale

Dettes à long terme	1	7 663 300
---------------------	---	-----------

Ajouter

Activités d'investissement à financer	2	
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	

Déduire

Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	
Débiteurs	8	2 747 911
Autres montants	9	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10	523 062
Autres		
-	11	
-	12	

Endettement net à long terme de l'administration municipale	13	4 392 327
---	----	-----------

Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés

14

Endettement net à long terme	15	4 392 327
------------------------------	----	-----------

Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes

Municipalité régionale de comté	16	
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	

Endettement total net à long terme	19	4 392 327
------------------------------------	----	-----------

Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
---	----	--

Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	4 392 327
---	----	-----------

Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	
--	----	--

RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

TRANSFERTS	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT			
Administration générale	53		
Sécurité publique			
Police	54		
Sécurité incendie	55		
Sécurité civile	56		
Autres	57		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	58		
Enlèvement de la neige	59		
Autres	60		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	61		
Transport adapté	62		
Transport scolaire	63		
Autres	64		
Transport aérien	65		
Transport par eau	66		
Autres	67		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68		
Réseau de distribution de l'eau potable	69		
Traitement des eaux usées	70	410 417	119 025
Réseaux d'égout	71		131 997
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	72		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	73		
Tri et conditionnement	74		
Autres	75		
Autres	76		
Cours d'eau	77		
Protection de l'environnement	78		
Autres	79		
Santé et bien-être			
Logement social	80		
Sécurité du revenu	81		
Autres	82		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	83		
Rénovation urbaine	84		
Promotion et développement économique	85		
Autres	86		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	87		
Activités culturelles			
Bibliothèques	88		
Autres	89		
Réseau d'électricité	90		
	91	410 417	119 025
			131 997

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

TRANSFERTS (suite)	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT			
Administration générale	92		
Sécurité publique			
Police	93		
Sécurité incendie	94		
Sécurité civile	95		
Autres	96		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	97		
Enlèvement de la neige	98		
Autres	99		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	100		
Transport adapté	101		
Transport scolaire	102		
Autres	103		
Transport aérien	104		
Transport par eau	105		
Autres	106		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107		
Réseau de distribution de l'eau potable	108		
Traitement des eaux usées	109	255 746	
Réseaux d'égout	110		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	111		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	112		
Tri et conditionnement	113		
Autres	114		
Autres	115		
Cours d'eau	116		
Protection de l'environnement	117		
Autres	118		
Santé et bien-être			
Logement social	119		
Sécurité du revenu	120		
Autres	121		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	122		
Rénovation urbaine	123		
Promotion et développement économique	124		
Autres	125		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	126		
Activités culturelles			
Bibliothèques	127		
Autres	128		
Réseau d'électricité	129		
	130	255 746	

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

TRANSFERTS (suite)	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
TRANSFERTS DE DROIT			
Regroupement municipal	131		
Péréquation	132		
Réorganisation municipale	133		
Neutralité	134		
Diversification des revenus	135		
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136		
Programme d'aide financière aux MRC	137		
Autres	138		
	139		
TOTAL DES TRANSFERTS	140	410 417	374 771
			131 997

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

SERVICES RENDUS	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES			
MUNICIPAUX			
Administration générale			
Application de la loi	141		
Évaluation	142		
Autres	143		
	144		
Sécurité publique			
Police	145		
Sécurité incendie	146		
Sécurité civile	147		
Autres	148		
	149		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	150		
Enlèvement de la neige	151		
Autres	152		
Transport collectif	153		
Autres	154		
	155		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156		
Réseau de distribution de l'eau potable	157		
Traitement des eaux usées	158		
Réseaux d'égout	159		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	160		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	161		
Tri et conditionnement	162		
Autres	163		
Autres	164		
Cours d'eau	165		
Protection de l'environnement	166		
Autres	167		
	168		
Santé et bien-être			
Logement social	169		
Autres	170		
	171		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	172		
Rénovation urbaine	173		
Promotion et développement économique	174		
Autres	175		
	176		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	177		
Activités culturelles			
Bibliothèques	178		
Autres	179		
	180		
Réseau d'électricité	181		
	182		

ANALYSE DES REVENUS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

SERVICES RENDUS (suite)	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
AUTRES SERVICES RENDUS			
Administration générale	183		
Sécurité publique	184		
Transport			
Réseau routier	185		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	186		
Transport adapté	187		
Transport scolaire	188		
Autres	189		
Autres	190		
Hygiène du milieu	191		
Santé et bien-être	192		
Aménagement, urbanisme et développement	193		
Loisirs et culture	194		
Réseau d'électricité	195		
	196		
TOTAL DES SERVICES RENDUS	197		
IMPOSITION DE DROITS			
Licences et permis	198		
Droits de mutation immobilière	199		
Droits sur les carrières et sablières	200		
Autres	201		
	202		
AMENDES ET PÉNALITÉS	203		
INTÉRÊTS	204	100	1 803
AUTRES REVENUS			
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205	(15 838)	
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206		
Gain (perte) sur cession de placements	207		
Contributions des promoteurs	208		
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209		
Contributions des organismes municipaux	210		
Autres	211		533
	212	(15 305)	

ANALYSE DES CHARGES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	<u>Budget 2011</u>	<u>Réalisations 2011</u>			<u>Réalisations</u>
	<u>Sans ventilation</u>	<u>Sans ventilation</u>	<u>Ventilation de</u>	<u>Total</u>	<u>2010</u>
	<u>de l'amortissement</u>	<u>de l'amortissement</u>	<u>l'amortissement</u>		
ADMINISTRATION GÉNÉRALE					
Conseil	1				
Application de la loi	2				
Gestion financière et administrative	3	53 960		53 960	52 335
Greffe	4				
Évaluation	5				
Gestion du personnel	6				
Autres	7				
	8	53 960		53 960	52 335
SÉCURITÉ PUBLIQUE					
Police	9				
Sécurité incendie	10				
Sécurité civile	11				
Autres	12				
	13				
TRANSPORT					
Réseau routier					
Voirie municipale	14				
Enlèvement de la neige	15				
Éclairage des rues	16				
Circulation et stationnement	17				
Transport collectif					
Transport en commun	18				
Transport aérien	19				
Transport par eau	20				
Autres	21				
	22				

ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Budget 2011		Réalisations 2011			Réalisations
		Sans ventilation	Sans ventilation	Ventilation de	Total		2010
		de l'amortissement	de l'amortissement	l'amortissement			
HYGIÈNE DU MILIEU							
Eau et égout							
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23						
Réseau de distribution de l'eau potable	24						
Traitement des eaux usées	25	357 340	306 363	187 718	494 081		1 831 113
Réseaux d'égout	26						
Matières résiduelles							
Déchets domestiques et assimilés							
Collecte et transport	27						
Élimination	28						
Matières recyclables							
Collecte sélective							
Collecte et transport	29						
Tri et conditionnement	30						
Matières organiques							
Collecte et transport	31						
Traitement	32						
Matériaux secs	33						
Autres	34						
Plan de gestion	35						
Autres	36						
Cours d'eau	37						
Protection de l'environnement	38						
Autres	39						
	40	357 340	306 363	187 718	494 081		1 831 113
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE							
Logement social	41						
Sécurité du revenu	42						
Autres	43						
	44						
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT							
Aménagement, urbanisme et zonage	45						
Rénovation urbaine							
Biens patrimoniaux	46						
Autres biens	47						
Promotion et développement économique							
Industries et commerces	48						
Tourisme	49						
Autres	50						
Autres	51						
	52						

ANALYSE DES CHARGES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Budget 2011		Réalisations 2011		Réalisations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
LOISIRS ET CULTURE						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53					
Patinoires intérieures et extérieures	54					
Piscines, plages et ports de plaisance	55					
Parcs et terrains de jeux	56					
Parcs régionaux	57					
Expositions et foires	58					
Autres	59					
	60					
Activités culturelles						
Centres communautaires	61					
Bibliothèques	62					
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63					
Autres ressources du patrimoine	64					
Autres	65					
	66					
	67					
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ						
	68					
FRAIS DE FINANCEMENT						
Dette à long terme						
Intérêts	69	293 863	249 520		249 520	172 973
Autres frais	70		7 108		7 108	890
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71					
Autres	72	500	999		999	548
	73	294 363	257 627		257 627	174 411
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS						
	74		187 718	(187 718)		

Section II - Autres renseignements non audités

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Autres renseignements non audités	
Acquisition d'immobilisations par catégories	31
Acquisition d'immobilisations d'infrastructures d'eau	31
Analyse de la dette à long terme	32
Quote-part à chaque municipalité membre de l'endettement total net à long terme	33
Sommaire des revenus de quotes-parts de fonctionnement et d'investissement	34
Analyse des revenus de quotes-parts de fonctionnement	35
Excédent (déficit) accumulé par activités	36
Analyse de la rémunération	37
Analyse de l'activité « Eau et égout »	37
Analyse du coût des services municipaux	38
Acquisition d'immobilisations par objets	39
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	40
Fonds de roulement - Capital autorisé	41
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	42
Questionnaire (MRC)	43
Membres du conseil et fonctionnaires	44
Autres données	45
Transmission électronique du rapport financier	46

ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR CATÉGORIES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Budget 2011	Réalisations 2011	Réalisations 2010
IMMOBILISATIONS			
Infrastructures			
Conduites d'eau potable	1		
Usines de traitement de l'eau potable	2		
Usines et bassins d'épuration	3	118 981	2 538 138
Conduites d'égout	4		
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		
Chemins, rues, routes et trottoirs	6		
Ponts, tunnels et viaducs	7		
Système d'éclairage des rues	8		
Aires de stationnement	9		
Parcs et terrains de jeux	10		
Autres infrastructures	11		
Réseau d'électricité	12		
Bâtiments			
Édifices administratifs	13		
Édifices communautaires et récréatifs	14		
Améliorations locatives	15		
Véhicules			
Véhicules de transport en commun	16		
Autres	17		
Ameublement et équipement de bureau	18		
Machinerie, outillage et équipement divers	19		
Terrains	20		
Autres	21		
	22	118 981	2 538 138

ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS D'INFRASTRUCTURES D'EAU
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

Infrastructures existantes			
Conduites d'eau potable	23		
Usines de traitement de l'eau potable	24		
Usines et bassins d'épuration	25	118 981	2 538 138
Conduites d'égout	26		
Infrastructures pour nouveau développement			
Conduites d'eau potable	27		
Usines de traitement de l'eau potable	28		
Usines et bassins d'épuration	29		
Conduites d'égout	30		
	31	118 981	2 538 138

ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Solde au 1 ^{er} janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
Dettes à long terme					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	5 239 100	2 900 000	475 800	7 663 300
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec					
et ses entreprises	3				
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de					
location-acquisition	5				
Autres	6				
	7	5 239 100	2 900 000	475 800	7 663 300
La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au					
remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	8				
Réserves financières et fonds réservés	9				
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou					
des municipalités membres	10	2 207 337	2 900 000	191 948	4 915 389
De l'ensemble des contribuables ou					
des municipalités membres	11				
De la municipalité (Société de					
transport en commun)	12				
	13	2 207 337	2 900 000	191 948	4 915 389
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec					
et ses entreprises	14	3 031 763		283 852	2 747 911
Organismes municipaux	15				
Autres tiers	16				
Autres	17				
	18	3 031 763		283 852	2 747 911
Prêts	19				
	20	3 031 763		283 852	2 747 911
	21	5 239 100	2 900 000	475 800	7 663 300
Dettes en cours de refinancement	22 ()			()	
	23	5 239 100	2 900 000	475 800	7 663 300

**QUOTE-PART À CHAQUE MUNICIPALITÉ MEMBRE
DE L'ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

Code géographique	Municipalité	Montant
72015	Sainte-Marthe-sur-le-Lac	2 611 238
72025	Saint-Joseph-du-Lac	1 607 592
72020	Pointe-Calumet	173 497

1

4 392 327

**SOMMAIRE DES REVENUS DE QUOTES-PARTS
DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Code géographique	Municipalité	Montant
Ensemble des municipalités		
72010	Deux-Montagnes	417 236
72015	Sainte-Marthe-sur-le-Lac	243 324
72025	Saint-Joseph-du-Lac	135 568
72020	Pointe-Calumet	16 912

	1	813 040
--	---	---------

Certaines municipalités

	2	
	3	813 040

ANALYSE DES REVENUS DE QUOTES-PARTS DE FONCTIONNEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Administration générale				
Application de la loi	1			
Évaluation	2			
Autres	3		53 000	49 977
Sécurité publique				
Police	4			
Sécurité incendie	5			
Sécurité civile	6			
Autres	7			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	8			
Enlèvement de la neige	9			
Autres	10			
Transport collectif	11			
Autres	12			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	13			
Réseau de distribution de l'eau potable	14			
Traitement des eaux usées	15	806 916	760 040	515 463
Réseaux d'égout	16			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	17			
Matières recyclables	18			
Autres	19			
Cours d'eau	20			
Protection de l'environnement	21			
Autres	22			
Santé et bien-être				
Logement social	23			
Autres	24			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	25			
Rénovation urbaine	26			
Promotion et développement économique	27			
Autres	28			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	29			
Activités culturelles				
Bibliothèques	30			
Autres	31			
	32	806 916	813 040	565 440

EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ PAR ACTIVITÉS AU 31 DÉCEMBRE 2011

APPLICABLE AUX MRC SEULEMENT

	Activité N°	Total
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés		
Excédent de fonctionnement affecté	2	
Réserves financières	3	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	4	
Fonds régional - Réfection et entretien de certaines voies publiques	5	
Société québécoise d'assainissement des eaux	6	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	7	
Fonds d'amortissement	8	
Financement des activités de fonctionnement	9	
Autres		
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
	14	
Montant à pourvoir dans le futur	15 ()	
Financement des investissements en cours	16	
Investissement net dans les éléments à long terme	17	
	18	

ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Effectifs personnes/ année ²	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total ¹
Administration municipale					
Cadres et contremaîtres	1				
Professionnels	2				
Cols blancs	3				
Cols bleus	4				
Policiers	5				
Pompiers	6				
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7				
	8				
Élus	9				
	10				

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT » EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Revenus de transfert		Total
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12			
Traitement des eaux usées	13	374 771		374 771
Réseaux d'égout	14			

S44-1

ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
Administration générale											
Application de la loi	1		27		53		79		105		131
Évaluation	2		28		54		80		106		132
Autres	3	53 960	29		55	53 960	81		107	53 960	133
	4	53 960	30		56	53 960	82		108	53 960	134
Sécurité publique											
Police	5		31		57		83		109		135
Sécurité incendie	6		32		58		84		110		136
Sécurité civile	7		33		59		85		111		137
Autres	8		34		60		86		112		138
	9		35		61		87		113		139
Transport											
Réseau routier											
Voirie municipale	10		36		62		88		114		140
Enlèvement de la neige	11		37		63		89		115		141
Autres	12		38		64		90		116		142
Transport collectif	13		39		65		91		117		143
Autres	14		40		66		92		118		144
	15		41		67		93		119		145
Hygiène du milieu											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16		42		68		94		120		146
Réseau de distribution de l'eau potable	17		43		69		95		121		147
Traitement des eaux usées	18	306 363	44	187 718	70	494 081	96		122	494 081	257 627
Réseaux d'égout	19		45		71		97		123		149
Matières résiduelles											
Déchets domestiques et assimilés	20		46		72		98		124		150
Matières recyclables	21		47		73		99		125		151
Autres	22		48		74		100		126		152
Cours d'eau	23		49		75		101		127		153
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154
Autres	25		51		77		103		129		155
	26	306 363	52	187 718	78	494 081	104		130	494 081	257 627

S8-1

S44-2

ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement	
Santé et bien-être											
Logement social	157	172	187		202		217		232		
Sécurité du revenu	158	173	188		203		218		233		
Autres	159	174	189		204		219		234		
	160	175	190		205		220		235		
Aménagement, urbanisme et développement											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	176	191		206		221		236		
Rénovation urbaine	162	177	192		207		222		237		
Promotion et développement économique	163	178	193		208		223		238		
Autres	164	179	194		209		224		239		
	165	180	195		210		225		240		
Loisirs et culture											
Activités récréatives	166	181	196		211		226		241		
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	182	197		212		227		242		
Autres	168	183	198		213		228		243		
	169	184	199		214		229		244		
Réseau d'électricité	170	185	200		215		230		245		
	171	360 323	186	187 718	201	548 041	216	231	548 041	246	257 627

38-2

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Rémunération	1		
Charges sociales	2		
Biens et services	3	100 119	2 523 172
Frais de financement	4	18 862	14 966
Autres	5		
	6	118 981	2 538 138

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté			
Solde au début de l'exercice	1	85 849	16 844
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	85 849	16 844
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	153 518	69 005
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		
Excédent de fonctionnement affecté	7		
Réserves financières et fonds réservés	8		
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	153 518	69 005
Solde à la fin de l'exercice	12	239 367	85 849
Excédent de fonctionnement affecté			
Solde au début de l'exercice	13	38 926	15 043
Redressement aux exercices antérieurs	14	(23 356)	
Solde redressé au début de l'exercice	15	15 570	15 043
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16	(15 570)	23 883
Activités d'investissement	17		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18		
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21	(15 570)	23 883
Solde à la fin de l'exercice	22		38 926
Réserves financières et fonds réservés			
Solde au début de l'exercice	23		
Redressement aux exercices antérieurs	24	23 356	
Solde redressé au début de l'exercice	25	23 356	
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26		
Activités d'investissement	27		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29	33 478	
	30	33 478	
Solde à la fin de l'exercice	31	56 834	

ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	2011	2010
Montant à pourvoir dans le futur		
Solde au début de l'exercice	32 (5 500)	(5 903)
Redressement aux exercices antérieurs	33	
Solde redressé au début de l'exercice	34 (5 500)	(5 903)
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	35 ()	()
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ()	()
Autres	37 ()	()
Régimes non capitalisés	38 ()	()
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	39 ()	()
Autres	40 ()	()
	41 ()	()
Diminution de l'exercice	42 434	403
	43 434	403
Solde à la fin de l'exercice	44 (5 066)	(5 500)
Financement des investissements en cours		
Solde au début de l'exercice	45 (2 480 225)	(287 387)
Redressement aux exercices antérieurs	46	
Solde redressé au début de l'exercice	47 (2 480 225)	(287 387)
Ajouter (déduire)		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	48 3 036 765	(2 192 838)
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	49	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	50	
Excédent de fonctionnement affecté	51	
Réserves financières et fonds réservés	52 (33 478)	
	53 3 003 287	(2 192 838)
Solde à la fin de l'exercice	54 523 062	(2 480 225)
Investissement net dans les éléments à long terme		
Solde au début de l'exercice	55 4 847 457	4 108 332
Redressement aux exercices antérieurs	56	
Solde redressé au début de l'exercice	57 4 847 457	4 108 332
Variation de l'exercice	58 (2 806 506)	739 125
Solde à la fin de l'exercice	59 2 040 951	4 847 457

**FONDS DE ROULEMENT
CAPITAL AUTORISÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	RÈGLEMENT N°	MONTANT AUTORISÉ
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 ^{ER} JANVIER	1	
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	2	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	3	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	4	
	5	
Diminution	6	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Solde au 1 ^{er} janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre			
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement						
Montant non réservé	1	2	3	4	5	6	7			
Montant réservé pour le service de la dette	8	23 356	9	10	11	33 478	12	13	14	56 834
	15	23 356	16	17	18	33 478	19	20	21	56 834

QUESTIONNAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

- | | OUI | NON |
|--|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Est-ce que le rapport financier est consolidé?
Un rapport financier consolidé comprend la consolidation
ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats. | 1 <input type="checkbox"/> | 2 <input checked="" type="checkbox"/> |
| Si oui, présentez-vous le budget consolidé? | 3 <input type="checkbox"/> | 4 <input checked="" type="checkbox"/> |

Les questions 2 à 5 s'adressent aux municipalités régionales de comté (MRC) seulement

- | | | |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| 2. La MRC a-t-elle délégué l'exercice de sa compétence en matière d'évaluation à une autre MRC, à une municipalité ou à une communauté métropolitaine (article 195 LFM)? | 5 <input type="checkbox"/> | 6 <input type="checkbox"/> |
| Si oui, indiquer le nom des organismes parties à l'entente conclue à cet effet ainsi que la durée de l'entente. | | |
| 3. La MRC a-t-elle conclu une entente avec une autre MRC pour l'exécution de travaux, l'organisation et l'administration de services ou pour l'exercice en commun de toutes autres fonctions (article 678 CM)? | 7 <input type="checkbox"/> | 8 <input type="checkbox"/> |
| Si oui, indiquer l'objet de l'entente ainsi que le nom de la MRC partie à l'entente. | | |
| 4. La MRC a-t-elle compétence à l'égard de municipalités régies par le CM en matière de gestion des matières résiduelles (articles 678.0.1 ou 678.0.2.1 CM)? | 9 <input type="checkbox"/> | 10 <input type="checkbox"/> |
| 5. La MRC a-t-elle accepté la délégation d'un pouvoir du gouvernement du Québec ou de l'un de ses ministres ou organismes (articles 10 ou 10.5 CM)? | 11 <input type="checkbox"/> | 12 <input type="checkbox"/> |
| Si oui, indiquer quels pouvoirs ont été acceptés par la MRC et quelles sont les municipalités assujetties à ces compétences. | | |

ADMINISTRATION MUNICIPALE

MEMBRES DU CONSEIL

PRÉFET OU PRÉSIDENT JOEL BRASSARD

CONSEILLERS OU AUTRES MEMBRES

TOM WHITTON
YVES LEGAULT

NORMAND CLERMONT

FONCTIONNAIRES

DIRECTEUR GÉNÉRAL

TRÉSORIER OU
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER GUYLAINE COMTOIS

AUTRES DONNÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 1110 CHEMIN PRINCIPAL
(no) (rue)
ST-JOSEPH-DU-LAC JON 1M0
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 623-1072
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 623-2889
(ind. rég.) (numéro)

Courriel cladouceur@sjdl.qc.ca

TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Nom GUYLAINE COMTOIS

Téléphone (450) 623-1072
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 623-2889
(ind. rég.) (numéro)

Courriel gcomtois@sjdl.qc.ca

AUDITEUR INDÉPENDANT

Nom CAVANAGH HOTTE ARCHAMBAULT CA INC.

Titre COMPTABLES AGRÉÉS

Adresse 6360 JEAN-TALON EST BUREAU 203
(no) (rue)
MONTRÉAL H1S 1M8
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (514) 253-8884
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (514) 253-4599
(ind. rég.) (numéro)

Courriel jcavanagh@paquincha.ca

Responsable du dossier JEAN CAVANAGH CA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)

Nom

Titre

Adresse
(no) (rue)
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur
(ind. rég.) (numéro)

Courriel

TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER

Je soussigné(e), _____, atteste que le rapport financier
(Nom)

de Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011, déposé lors
(Nom de l'organisme)

de la séance du conseil du _____, a été transmis de façon électronique au
(Date)

ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le _____.
(Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 368 641 \$

L'excédent (déficit) accumulé à la page S18 ligne 26 est de 2 855 148 \$

Signature _____ Date _____

Dernière modification avant dépôt : 2012-03-15 09:36:13

Dernière modification : 2012-03-15 09:36:13

Réservé au ministère

2 855 148	368 641	813 040
-----------	---------	---------

Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
 1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier (page S3);
 2. Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers (page S6);
 3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers (page S6.1);
(pour les organismes publics de transport en commun sous contrôle d'une municipalité locale)
 4. Transmission électronique du rapport financier (page S57).
- L'envoi de ces documents doit être fait au :

Service de l'information financière et de la vérification

Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1^{er} étage

Québec (Québec) G1R 4J3

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des trois (3) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000 B) 6 800 000 C) 6 400 000

A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)

B) Excédent (déficit) de l'exercice (page S18 ligne 22)

C) Sommaire des revenus de quotes-parts de fonctionnement et d'investissement (page S40 ligne 3)

Sommaire de l'information financière

Exercice terminé le 31 décembre 2011

Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier.

Nom : Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes

Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire

Québec 

SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Revenus				
Fonctionnement	1	1 217 433	918 563	697 437
Investissement	2		255 746	
	3	1 217 433	1 174 309	697 437
Charges				
	4	651 703	805 668	2 057 859
Excédent (déficit) de l'exercice				
	5	565 730	368 641	(1 360 422)
Moins : revenus d'investissement	6 (	) (	255 746) ()
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales				
	7	565 730	112 895	(1 360 422)
Éléments de conciliation à des fins fiscales				
Amortissement des immobilisations	8		187 718	188 806
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9			1 320 400
Remboursement de la dette à long terme	10 (	581 300 ) (	191 948 ) (	55 493)
Affectations				
Activités d'investissement	11 () () ()
Excédent (déficit) accumulé	12	15 570	15 136	(24 286)
Autres éléments de conciliation	13		29 717	
	14	(565 730)	40 623	1 429 427
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales				
	15		153 518	69 005

Extrait du rapport financier, pages S14 et S15

SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 DÉCEMBRE 2011

		2011	2010
Actifs financiers			
Débiteurs	1	2 793 981	3 288 799
Autres	2	866 064	
	3	3 660 045	3 288 799
Passifs			
Dette à long terme	4	7 625 802	5 236 150
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5		
Autres	6	146 646	2 631 933
	7	7 772 448	7 868 083
Actifs financiers nets (dette nette)	8	(4 112 403)	(4 579 284)
Actifs non financiers			
Immobilisations	9	6 956 340	7 054 794
Autres	10	11 211	10 997
	11	6 967 551	7 065 791
Excédent (déficit) accumulé	12	2 855 148	2 486 507

Extrait du rapport financier, page S20

DÉTAIL DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ AU 31 DÉCEMBRE 2011

		2011	2010
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	13	239 367	85 849
Excédent de fonctionnement affecté			
-	14		
-	15		
-	16		
-	17		
-	18		
-	19		
-	20		
-	21		
-	22		
	23		
Réserves financières	24		
Fonds réservés	25	56 834	38 926
Montant à pourvoir dans le futur	26 (	5 066 ) (	5 500)
Financement des investissements en cours	27	523 062	(2 480 225)
Investissement net dans les éléments à long terme	28	2 040 951	4 847 457
	29	2 855 148	2 486 507

Extrait du rapport financier, page S23-1

SOMMAIRE DES REVENUS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
Fonctionnement				
Taxes	1			
Paielements tenant lieu de taxes	2			
Quotes-parts	3	806 916	813 040	565 440
Transferts	4	410 417	119 025	131 997
Services rendus	5			
Autres	6	100	(13 502)	
	7	1 217 433	918 563	697 437
Investissement				
Taxes	8			
Quotes-parts	9			
Transferts	10		255 746	
Autres	11			
	12		255 746	
	13	1 217 433	1 174 309	697 437

Extrait du rapport financier, page S14

SOMMAIRE DES CHARGES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Budget 2011		Réalizations 2011		Réalizations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
Administration générale						
Évaluation	1					
Autres	2		53 960		53 960	52 335
Sécurité publique						
Police	3					
Sécurité incendie	4					
Autres	5					
Transport						
Réseau routier	6					
Transport collectif	7					
Autres	8					
Hygiène du milieu						
Eau et égout	9	357 340	306 363	187 718	494 081	1 831 113
Matières résiduelles	10					
Autres	11					
Santé et bien-être	12					
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	13					
Promotion et développement économique	14					
Autres	15					
Loisirs et culture	16					
Réseau d'électricité	17					
Frais de financement	18	294 363	257 627		257 627	174 411
Amortissement des immobilisations	19		187 718	(187 718)		
	20	651 703	805 668		805 668	2 057 859

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3